

On the night Jesus was betrayed... we read:

³¹ **So, when he was gone out** / when Judas got up from the table to work his duplicity, and betray the Lord,

Jesus said, Now is the Son of Man glorified / the Greek verb is: **doxazo**... meaning: **to praise**; to honor; to boast about... but not in vain; to simply brag about... in truth. This word is first used in the Sermon on the Mount, when Jesus says, Let your light shine in such a way that others will see, and glorify -- and praise and honor... and boast about your Father in heaven.

and God is glorified in Him / God His Father, and our Father too, is glad to boast about His only begotten Son... who faithfully came to do His will. Unlike Adam... who didn't believe the Lord God... and apparently thought he could improve on what God meant to say.

Paul tells us, **God was in Christ... reconciling the world unto Himself**, no longer counting our failure and hideous guilt -- **2 Corinthians 5**.

³² **Since God is glorified in Him, God will also glorify Him in Himself** / what is Jesus saying? God in heaven sat at the edge of His chair... and is doing a little bragging to the on-lookers in the eternities -- saying: That's My Boy!



在耶稣被出卖的那天晚上，我们读到：

³¹ **他既出去，** / 犹大就从席上起来，捏造诡诈，把主出卖了。

耶稣就说，如今人子得了荣耀， / 希腊语动词是:doxazo，意思是赞美;荣誉;吹嘘...但不是徒劳的;只是为了炫耀...这个词第一次出现在登山宝训中，当耶稣说，让你的光以这样一种方式照耀，使别人看见，并荣耀——赞美和尊敬...并夸耀你在天上的父。

神在人子身上也得了荣耀。

/他的父神，也是我们的父，很乐意夸口他的独生子...他忠心地来成就他的旨意。不像亚当，他不相信上帝，而且显然认为他可以改进上帝想说的话。

保罗告诉我们，**神在基督里...使世界与他自己和好，**不再计较我们的失败和罪恶。**林后 5**

³² **神要因自己荣耀人子，并且要快快地荣耀他。**

/耶稣在说什么?在天堂里的神坐在他的椅子边上...并在永恒中向旁观的人炫耀一说:这是我的孩子!

and will immediately glorify Him / the Jamieson, Fausset, and Brown Commentary says: In return and reward... of this highest of services ever rendered to Him, or capable of being rendered, soon and without delay... God will exalt this faithful Son... above all others.

³³ **Little children** / now, Jesus isn't speaking down at these rugged folks from some position of superiority! No, Jesus is not like us. He's a little different than us. This word is: **teknon**; it's an endearing term a teacher uses to address his students; Paul used the word when talking to the Galatians; John uses this word when he writes to the church. I guess their Teacher, using it first... left an impression

Now days, Jesus might say...

Hey guys!

Hey guys! Yet a little while I am with you. You will seek Me: and as I said to the Jewish leaders; Where I go, you cannot come; so now I say to you.

Isn't it really quite astounding? the simple composure... the elegant grace and peace of the Lord Jesus Christ... under such troubling pressure, who was about to give His life... and would change the course of world history. John, who leaned on Jesus chest... who more than any of the followers records in great detail the last words Jesus spoke this night He was betrayed.

Between chapters 13-17, Jesus uses the Greek word for love: **agape**... 26 times. John records Jesus... 12 times... using the word: **tereo**; meaning **to guard, to protect...** His words, was He looking at each of his disciples? That word was first used in Genesis 2 when the Lord God spoke to Adam, telling him to dress and keep the garden -- something Adam did not do... which created this mess!

并且要快地荣耀他。 / 贾米森、福塞特和布朗评论说: “作为回报和回报...对他所做的, 或能做的, 很快的, 毫不迟延的, 这最高的事奉...神将尊崇这位忠信的儿子...高于其他所有人。”

³³ **小子们**, /现在, 耶稣不是在居高临下地对这些粗犷的人说话!不, 耶稣不像我们。他和我们有点不同。这个词是:teknion;这是一个老师用来称呼他的学生的可爱的术语;保罗在对加拉太人说话的时候用了这个词;约翰写信给教会时用到了这个词。我猜是他们的老师先用的, 留下了印象

现在, 耶稣可能会说...

我还有不多的时候, 与你们同在。后来你们要找我, 但我所去的地方, 你们不能到。这话我曾对犹太人说过, 如今也照样对你们说。

这不是很令人震惊吗?在这样令人不安的压力下, 主耶稣基督的简单的沉着...优雅的恩典与和平...他将献出他的生命...并将改变世界历史的进程。约翰靠在耶稣的胸膛上, 他比任何一个跟随者都更详细地记录了耶稣今晚所说的最后一句话, 他被出卖了。

在第 13-17 章之间, 耶稣使用了希腊语单词爱: 阿加普(agape)...26 次。约翰记录了耶稣 12 次, 用了 **tereo** 这个词;意思是**守护, 保护...他的话**, 他是在看着他的每个门徒吗?这个词第一次出现在 《创世纪》第二章, 上帝对亚当说, 要他打理好花园, 而亚当却没有这样做, 所以才弄得一团糟。

34 **A new commandment I give to you** / just moments earlier, He told them: You are clean, fully knowing we will all be stepping through lots of crap down here in this very imperfect, broken world; because He added: you occasionally might need to wash your feet; and I bet all their ears perked up! **Yes, Sir!** And what is this new commandment?

that you love one another, as I have loved you / Dr. Dallas Willard said: Love is the desire, the longing and readiness... to secure the good... and welfare of others;

that you also love one another / Jesus said, His friends, His followers will do this... that's the new commandment... which we discover really isn't new. The Lord God is the epitome, He is the epicenter of LOVE freely given, lavishly given. Paul tells us Those in eternity prefer one another; They like each other!

That you love one another; as I have loved you; that you also love one another.

35 **By this all will know that you are My disciples** / My **mathetes**: the ones doing their math... putting it all together.... 1+1+1.... Right?

if you love one another / what? That's it? By this new commandment? Just one command? Well, what about all those other religious rules and regulations and legalistic rites? Jesus already said, they do that stuff to be seen by others. He said: Ignore them! They got their reward! Well, some might ask: what about those murderous roman crusaders? Obviously, they were not part of the Lord's agenda!

We live in a generation that makes Herod the Idumean look like a circus clown. Apparently, he was afraid of 2-year-olds and had them all murdered. Now days, we see all those peace-loving militants... murdering and beheading those ferocious little 2 and 3 and 4 and 5 and 6 and 7 and 8 and 9 and 10-year-old children;

34 **我赐给你们一条新命令，** /就在片刻之前，他告诉他们:你们是干净的，完全知道我们都将在这个非常不完美、破碎的世界上走过许多垃圾;因为他补充道:你偶尔可能需要洗脚;我敢打赌他们的耳朵都竖起来了!是的，先生!这新诫命是什么?

乃是叫你们彼此相爱。 /耶稣说:“他的朋友，他的跟随者会这样做…这就是新的诫命…我们发现其实并不新鲜。”主上帝是一个缩影，他是爱的中心，自由地给予，慷慨地给予。保罗告诉我们，在永恒中，人彼此相爱;他们喜欢彼此!

我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。 /达拉斯·威拉德博士说过:爱是一种渴望，一种渴望，一种随时准备去确保他人的美好和幸福;

乃是叫你们彼此相爱。我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。

35 **你们若有彼此相爱的心，** 众人因此就认出你们是我的门徒了。 /我的 **mathetes**:那些做他们的门徒…把他们放在一起....1 + 1 + 1...对吧?

如果你彼此相爱 /什么?就这些吗?借着这新诫命?只是一个命令?那么，那些其他的宗教法规和法律仪式呢?耶稣说过，他们这样做是为了被别人看见。他说:别理他们!他们得到了奖赏!那么，有些人可能会问:那些凶残的罗马十字军呢?很明显，他们不在主的计划之内!

在我们生活的这一代人里，伊甸王希律看起来就像马戏团的小丑。显然，他害怕两岁的孩子，把他们都杀了。如今，我们看到所有那些热爱和平的武装分子…谋杀和斩首那些凶残的 2 岁、3 岁、4 岁、5 岁、6 岁、7 岁、8 岁、9 岁和 10 岁的孩子;

while bombs and bullets... disrupt countless communities and destroy who knows how many lives -- hardly evidence of the desire to secure the welfare of others. Like ROME of old... who really didn't believe there is a God in heaven, as they plow down all those fierce, defenseless elementary children. Things don't change much, do they? Jesus already said... what we do to the least, we do to Him.

By this all will know that you are My disciples, if you love one another / even while the church in the west is sleeping; even while so many in other places are being destroyed by rogue moderate rebels, paid for with the west's tax-payer dollars.

³⁶ **Simon Peter said to him, Lord, where are you going? Jesus answered him, Where I go, you cannot follow Me now; but you will follow Me afterwards.**

³⁷ **Peter said to him, Lord, why can I not follow You now? I will lay down my life for your sake.**

³⁸ **Jesus answered him, Will you lay down your life for My sake?** / Peter often had a lot of bravado, didn't he? And though his impulsive nature seemed to get in the way, at least the Lord could see Peter wasn't one satisfied sitting long on his butt!

Amen! Amen! I say to you,

The cock will not crow / you won't hear another: cock-a-doodle do! **till you have three times denied Me** / to disown utterly; to have no acquaintance or connection with:

When Jesus said that those who would be His disciples, would take up their cross daily, and deny themselves, and follow Him; and here, recalling Peter's profound failure, denying the Lord Jesus.

尽管炸弹和子弹...扰乱了无数社区，摧毁了不知多少人的生命，但这很难证明他们有保障他人福祉的愿望。就像古代的罗马人，他们真的不相信天堂里有上帝，当他们把那些凶猛的、毫无防备的小学生推倒时。事情变化不大，不是吗？耶稣已经说过，我们做的最微不足道的事，就是对他做的。

你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。/即使在西方的教会熟睡的时候；尽管在其他地方，许多地方正被流氓的温和反对派摧毁，而这些反对派是用西方纳税人的钱买单的。

³⁶ 西门彼得问耶稣说，主往哪里去。耶稣回答说，我所去的地方，你现在不能跟我去。后来却要跟我去。

³⁷ 彼得说，主阿，我为什么现在不能跟你去？我愿意为你舍命。

³⁸ **耶稣说，你愿意为我舍命吗？** /彼得经常虚张声势，不是吗？虽然彼得冲动的天性似乎妨碍了他，但至少主能看出他并不满足于长时间地坐着！

我实实在在地告诉你，

鸡叫以先，/你不会再听到另一个：喔喔喔！你要三次不认我。/完全脱离关系；不认识或不联系：

当耶稣说，那些将要成为他门徒的人，要天天背起他们的十字架，并且舍己，跟从他；在这里，他回忆了彼得深深的失败，否认主耶稣。